

بعثة الولايات المتحدة
لدى منظمة الطيران المدني الدولي

Telephone:
(514) 954-8304

Suite 14.10
999 University Avenue
Montreal, Quebec, CANADA
H3C 5J9

٢٠١٣/١٠/٩

السيد ريمون بنجامان
الأمين العام
منظمة الطيران المدني الدولي
الجناح رقم 12.15

تحية طيبة وبعد،

لقد تلقت بعثة الولايات المتحدة الدائمة لدى الايكاو تعليمات بنقل تحفظات الولايات المتحدة الأمريكية الخطية التالية على قرار الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة للايكاو: البيان الموحد بسياسات الايكاو وممارساتها المستمرة في مجال حماية البيئة - تغير المناخ.

وهذه التحفظات متسقة مع البيان الذي أدلى به المبعوث الأمريكي الخاص لتغير المناخ تود سترن خلال الجلسة العامة للجمعية العامة يوم الجمعة الماضي بتاريخ ٢٠١٣/١٠/٤.

وأود انتهاز هذه الفرصة لأجدد إعرابي لكم عن فائق الاحترام.

جوزف ل. نونفاك
ممثل مناوب
(توقيع)

بيان تحفظ

الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن قرار الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة للايكاو:

البيان الموحد بسياسات الايكاو وممارساتها المستمرة في مجال حماية البيئة - تغير المناخ

لقد جعلنا في الولايات المتحدة معالجة التحديات البيئية، بما فيها تغير المناخ، أحد الأهداف الحرجة في تحديث منظومة المجال الجوي الوطني لدينا، وكنا روادا في التقدم - بالتعاون مع الصناعة - في تطوير أنواع الوقود البديل القابل للاستدامة ونشرها.

كما أننا ملتزمون وضع نهج عالمي لمعالجة تغير المناخ.

وخلال السنوات الثلاث الماضية، قامت الولايات المتحدة وغيرها من الدول بخطوات مهمة وفقا لقرار الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العامة للايكاو بشأن تغير المناخ. وبيّن قرار الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة للايكاو بشأن تغير المناخ إلى حد بعيد التقدم الذي أحرزناه ويشكل نقلة إلى الأمام للتوصل إلى نهج شامل لمعالجة آثار الطيران على تغير المناخ. وتدعم الولايات المتحدة أحكام القرار بشأن معايير التكنولوجيا والتحسينات التشغيلية وأنواع الوقود البديلة القابلة للاستدامة للطائرات النفاثة.

كما ندعم المضي قدما في العمل على وضع تدبير عالمي قائم على آليات السوق للطيران الدولي. ومن شأن التدبير العالمي القائم على آليات السوق أن يكمل الجهود الأخرى الكثيرة التي تبذلها الايكاو ودولها الأعضاء لخفض الانبعاثات المتأتية عن الطيران. ونحن نتطلع إلى العمل بجد على هذه المهمة خلال السنوات الثلاث القادمة.

وعلى الرغم من دعم النهج العالمي والعمل على التدبير العالمي القائم على آليات السوق، لدينا شواغل تتعلق ببعض أحكام هذا القرار. وإننا نتحفظ على الفقر ١٦ (ب) وعلى المبدأ الإرشادي (ع) الوارد في الملحق.

التحفظ على الفقرة ١٦ (ب)

فيما يتعلق بالفقرة ١٦ (ب)، في حين تدعم الولايات المتحدة مفهوم عتبات "الحد الأدنى" من حيث المبدأ، إلا أننا لا نعتقد أن نسبة ١% هي عتبة ملائمة، وأن العتبة ينبغي أن تستند إلى أنشطة الطيران الخاصة بالدول وليس بالمشغلين، أو أن إجراءات ملائمة يجب أن تعتمد على ما إذا كانت الطرق الجوية إلى أو من الدول النامية. وتشكل هذه المعايير وسيلة غير ملائمة لمعالجة مفهوم الحد الأدنى، سيما على ضوء مبدأ الايكاو بشأن عدم التمييز والالتزام بتفادي تشوه السوق. وإذا طبقت عتبة الحد الأدنى هذه، فهي ستؤدي إلى استبعاد الغالبية العظمى لبلدان

العالم من المشاركة في التدبير القائم على آليات السوق. وعلاوة على ذلك، وبالاتساق مع صياغة الحكم، ترى الولايات المتحدة أن هذه العتبة لا تؤثر على وضع تدبير عالمي قائم على آليات السوق. وبالتالي فإن الولايات المتحدة تتحفظ على الفقرة ١٦ (ب).

التحفظ على المبدأ الإرشادي (ع)

تعرض الولايات المتحدة على إدراج المبدأ الإرشادي (ع) في الملحق. ولأسباب معروفة جيداً، لا تعتبر الولايات المتحدة أن مبادئ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بما في ذلك مبدأ "المسؤوليات المشتركة ولكن المتباينة والقدرات الخاصة بكل دولة"، ينطبق على الايكوا، التي يحكمها نظامها القانوني الخاص بها. وعليه، تتحفظ الولايات المتحدة على المبدأ الإرشادي (ع) الوارد في الملحق بهذا القرار.